



REP. N. 15 /2018

PROT. N. 1914 DEL 03/12/2018

ANNO 2018 TIT. II/9.2

**VERBALE N. 12/2018 DEL CONSIGLIO DEL DIPARTIMENTO DI STUDI LINGUISTICI E LETTERARI  
DEL 9 NOVEMBRE 2018**

Presiede la seduta del Consiglio di Dipartimento del DiSLL, convocato in aula H alle ore 12:15, il Vicedirettore, prof. Sergio BOZZOLA.

Assume le funzioni di Segretaria verbalizzante la Segretaria del Dipartimento, dott.ssa Federica ANDOLFO.

Alle ore 12:25 il Presidente riconosce valida la seduta e la dichiara aperta per discutere il seguente Ordine del giorno:

**A) In composizione allargata alle rappresentanze del PTA e dei Dottorandi-Assegnisti:**

- 1) Comunicazioni
- 2) Quota della ritenuta di struttura (ritenuta a monte) da destinare al Fondo Comune
- 3) Proposta di Budget 2019-2021
- 4) Richiesta equipollenza
- 5) Collaboratore didattico Lettere e Strategie 2018/2019: richiesta autorizzazione emissione bando e nomina commissione giudicatrice delle domande

**B) In composizione limitata a Docenti di Prima fascia**

- 6) Proposte di chiamata diretta su Fondo Budget di Ateneo, linea 4: partecipazione alla Call di Ateneo - anno 2018 - DR Rep. 3606 prot. n. 478706 del 30/10/2018 per chiamata diretta di Docenti stabilmente impegnati in istituzioni estere in attività di ricerca o insegnamento universitario da almeno un triennio

Il Segretario verbalizzante  
Dott.ssa Federica Andolfo

Il Presidente  
Prof. Sergio Bozzola

LA POSIZIONE DEGLI INVITATI E DEI PRESENTI È LA SEGUENTE:

Rif.		Presenze		Rif.		Presenze
Ro	BELLINA	P		Ra	ACKERLEY	P
Ro	BENACCHIO	P		Ra	AFRIBO	P
Ro	BETTONI		AG	Ra	BAGNO	P
Ro	BOZZOLA	P		Ra	BARBIERI	P
Ro	CEPRAGA	P		Ra	BERTOCCI	P
Ro	CORTELAZZO	P		Ra	BIZZARRI	
Ro	DURANTE		A	Ra	BORRIERO	AG
Ro	HENROT	P		Ra	BRANDALISE	AG
Ro	MARX	P		Ra	BUSÀ	A
Ro	MELI		A	Ra	CAPPI	P
Ro	MUSACCHIO	P		Ra	CARA	P
Ro	OBOE	P		Ra	CASTELLO	
Ro	PETRINA	P		Ra	CASTILLO PEÑA	P
Ro	POLETTI		AG	Ra	CATALANO	AG
Ro	RANDI	P		Ra	CORONATO	AG
Ro	SANTIPOLO		AG	Ra	CRIVELLER	P
				Ra	DALZIEL	P
				Ra	DEGLI ESPOSTI	P
				Ra	FRANCHI	A
				Ra	GAMBINO	A
				Ra	GESUATO	AG
				Ra	GORI	P
				Ra	GRAZIOLI	P
				Ra	LACHIN	A
				Ra	MALAGOLI	AG
				Ra	MARANGONI	A
				Ra	METLICA	P
				Ra	PARLATI	P
				Ra	POSSAMAI	P
				Ra	RISPOLI	AG
				Ra	SCACCHI	AG
				Ra	SCANNAPIECO	P
				Ra	SELMI	AG
				Ra	STEENWIJK	AG
				Ra	SUSANETTI	AG
				Ra	TOMASI	AG
				Ra	ZINATO	P
				Ra	ZORZI	AG
				Ra	ZULIANI	P

**Riferimenti**

Ro = 16	Professore di ruolo ordinario	R = 24	Ricercatori	<b>TOTALE 96</b>
Ra = 39	Professore di ruolo associato	PTA = 7	Rapp.ti Personale T.A.	
RAD = 9	Rapp.ti Assegnisti e dottorandi	S.D.	Segretario Dipartimento	

Il Segretario verbalizzante  
Dott.ssa Federica Andolfo



Il Presidente  
Prof. Sergio Bozzola



RS= 16		Rapp.ti Studenti					
Rif.		Presenze		Rif.		Presenze	
R	ARBULU BARTUREN		AG	PTA	ALTEZZA		A
R	BROTTO		AG	PTA	BISOGNO	P	
R	DE POLI		AG	PTA	IMPARATO	P	
R	FIN	P		PTA	MAGRINI	P	
R	FONTES	P		PTA	PILUTTI	P	
R	GALLO		AG	PTA	SALMASO	P	
R	GARZONIO	P		PTA	SIBILIO	P	
R	MAGRO		A	RAD	AZZOLINI		A
R	MARFE'	P		RAD	CANCRO	P	
R	MASIERO		A	RAD	FARCI		A
R	MENGALDO	P		RAD	GRENDENE		A
R	MOTTA	P		RAD	MALVESTIO		A
R	NOSILIA	P		RAD	RONCEN		A
R	PEREZ NAVARRO	P		RAD	RUSSO		AG
R	PIACENTINI Marcello		AG	RAD	ZELLINI		AG
R	PIACENTINI Mirella		AG	RAD	ZUCCHI		AG
R	PIVA	P		RS	BERLANDA	/	
R	POLO	P		RS	BIANCUZZI	/	
R	ROSSI	P		RS	CALI'	/	
R	SANFELICI	P		RS	CRISTIANO	/	
R	SOLIMAN	P		RS	DI DIO	/	
R	TORCHIO		AG	RS	GLAVCEV	/	
R	ZAMBON		AG	RS	KRIVICIC	/	
R	ZANON		AG	RS	ISOLETTA	/	
S.D.	ANDOLFO	P		RS	MERLI	/	
				RS	RAOSS	/	
				RS	RICCARDO	/	
				RS	RIZZARDI	/	
				RS	PIANTANIDA	/	
				RS	POLI	/	
				RS	SCARPA	/	
				RS	UGOLINI	/	
<i>Ro = 16</i>	Professore di ruolo ordinario	<i>R = 24</i>	Ricercatori	<b>TOTALE 96</b>			
<i>Ra = 39</i>	Professore di ruolo associato	<i>PTA = 7</i>	Rapp.ti Personale T.A.				
<i>RAD = 9</i>	Rapp.ti Assegnisti e dottorandi	<i>S.D.</i>	Segretario Dipartimento				
<i>RS = 16</i>	Rapp.ti Studenti						

Il Segretario verbalizzante  
 Dott.ssa Federica Andolfo



Il Presidente  
 Prof. Sergio Bozzola



**A) In composizione allargata alle rappresentanze del PTA e dei Dottorandi-Assegnisti:**

**1) Comunicazioni**

Il Presidente, prof. Bozzola, dà in apertura il benvenuto alla dott.ssa Maria Aparecida Fontes, che è entrata in servizio il 5 novembre 2018 come Ricercatrice di Letteratura portoghese e brasiliana (RTDa, L-LIN/08).

Precisa in seguito che, in merito alla partecipazione alle Commissioni di Laurea, serve ricordare che la stessa ha sempre prevalenza sulle lezioni che eventualmente si sovrappongano al diario delle Lauree. Il Docente nominato in Commissione di laurea può giustificare l'assenza da lezione sul Registro Didattico e la lezione non deve in questo caso essere recuperata. Inoltre

a) il calendario che viene inviato al momento della richiesta dei Correlatori per Lauree magistrali è provvisorio. La Segreteria ha sempre lavorato così: 1) elenco dei laureandi 2) proposta di calendario con commissioni virtuali (formata dai soli relatori) 3) richiesta di correlatori 4) raccolta delle giustificazioni 5) nuova proposta di calendario e 6) proposta definitiva

b) ma, dato l'altissimo numero di tesi e soprattutto viste la necessità di inviare ai primi di novembre le date delle Commissioni e la tempistica utile per la nuova procedura di inserimento delle Commissioni in ESSE3 (conseguimento titolo *on line*), il Dipartimento ha chiesto di recente di fare una piccola modifica nella scaletta cercando un protocollo operativo più snello: 1) elenco dei laureandi 2) richiesta di controrelatori 3) proposta di calendario con Commissioni complete (relatori e correlatori), 4) raccolta delle giustificazioni 5) proposta definitiva

c) ai Docenti viene chiesto di comprendere che non possono scegliere le date per le Lauree come poteva avvenire quindici anni fa, e anche di accettare la ristrettezza di un calendario che non sempre consente di svolgere tutte le ore di lezione. Mentre la Segreteria è come sempre pronta a spostare Commissioni nel momento in cui un Docente segnali tempestivamente di essere nella data prevista o in missione di ricerca oppure in Commissione di concorso fuori Sede.

Per questo appello di novembre/dicembre 2018, la procedura di costruzione del calendario è stata compiuta con la richiesta tempistica, entro i termini, per cui viene espressa formalmente gratitudine alla Responsabile della Didattica, prof.ssa Castillo, e al Personale nel suo insieme.

**2) Quota della ritenuta di struttura (ritenuta a monte) da destinare al Fondo Comune**

Il Vicedirettore dà la parola alla Segretaria del Dipartimento che spiega come, a seguito delle modifiche apportate dal Consiglio di Amministrazione al "Regolamento per le attività eseguite dall'Università degli Studi di Padova a fronte di contratti o accordi con soggetti pubblici o privati" e al "Regolamento per la premialità di Ateneo", sia stato istituito il Fondo Comune

Il Segretario verbalizzante  
Dott.ssa Federica Andolfo



Il Presidente  
Prof. Sergio Bozzola



destinato, in via prioritaria, all'incentivazione del personale tecnico e amministrativo non coinvolto direttamente nei progetti.

Il Fondo Comune è alimentato da ritenute "a monte" calcolate sul valore del corrispettivo/finanziamento, e ritenute "a valle", calcolate sul valore dei compensi corrisposti al personale che partecipa ai progetti.

Le ritenute da applicare "a monte" sono:

- la ritenuta a favore dell'Ateneo, quale contributo per le spese generali che non può superare il 12% dell'importo totale del corrispettivo/finanziamento;
- la ritenuta a favore della Struttura, che è determinata dall'organo collegiale competente in misura non inferiore al 40% di quella determinata dal Consiglio di Amministrazione a favore dell'Ateneo.

Le Strutture devono destinare una quota compresa tra il 25% e il 75% di tale ultima ritenuta all'alimentazione del Fondo Comune.

Il Vicedirettore propone al Consiglio di deliberare che il 75% delle ritenute "a monte" sia destinato al Fondo Comune per l'incentivazione del personale tecnico-amministrativo.

Il Consiglio approva all'unanimità.

### 3) Proposta di Budget 2019-2021

La Segretaria del Dipartimento, dott.ssa Federica Andolfo, d'intesa con il Vicedirettore, presenta per l'approvazione la proposta di budget 2019-2021.

La Segretaria illustra al Consiglio un prospetto di sintesi delle assegnazioni di Ateneo (*All. 3.1*) relative al BiFeD (Fondo di dotazione, Docenza mobile, Internazionalizzazione - lingua veicolare, Manutenzione ordinaria, Funzionamento dei dottorati, CMD dei Dipartimenti) e in seguito spiega i criteri e le motivazioni che hanno determinato i valori riportati nei report allegati:

-prospetto Budget Costi 2018-2020 (*All. 3.2*)

-prospetto Budget Economico e degli Investimenti 2019-2021 (*All. 3.3*).

Al termine dell'esposizione, la Segretaria risponde alle richieste di chiarimenti.

Il Vicedirettore pone in votazione la proposta di budget 2019-2021, come riportato nei due prospetti di sintesi.

Il Consiglio approva all'unanimità.

### 4) Richiesta equipollenza

Il Presidente comunica che, attraverso la Segreteria Studenti, è giunta la richiesta del dott. Andrea Bellettato di ottenere il riconoscimento del titolo di studio estero "Bachelor of Arts in Literae Humaniores" conseguito presso l'Università di Oxford (Regno Unito) con la laurea triennale in Lettere – curriculum Lettere Antiche (classe L-10).

Il Segretario verbalizzante  
Dott.ssa Federica Andolfo



Il Presidente  
Prof. Sergio Bozzola



Il Presidente informa che a questo proposito si è riunita una Commissione formata da tre componenti, prof. Andrea Afribo, prof. Gianluigi Baldo e prof.ssa Maria Veronese, che ha esaminato a fondo i documenti prodotti dal dott. Bellettato e ha stilato relativo verbale (*All. n. 4*), con il quale si propone al Consiglio di Dipartimento, di riconoscere l'equipollenza richiesta con la laurea triennale in Lettere – curriculum Lettere Antiche (classe L-10) con la votazione di 100/110.

Non avendo nessuno richiesto di parlare, il Presidente-Vicedirettore pone in votazione la proposta.

Il Consiglio approva la richiesta di equipollenza del titolo di studio estero "Bachelor of Arts" conseguito presso l'Università di Oxford (Regno Unito) con la laurea con la laurea triennale in Lettere – curriculum Lettere Antiche (classe L-10) con la votazione di 100/110.

**5) Collaboratore didattico Lettere e Strategie 2018/2019: richiesta autorizzazione emissione bando e nomina commissione giudicatrice delle domande**

Il Presidente presenta il progetto di emissione di 1 bando per Collaboratore didattico nei Corsi di studio, elaborato in condivisione con i Presidenti e ai Coordinatori dei Corsi di studio afferenti al Dipartimento (proff. Afribo, Poletto, Barbieri, Busà), per le attività descritte in allegato (*All. n. 5*).

Copertura finanziaria Tutor Didattici: contratti finanziati su BiFed 2018 – Budget Integrato per il funzionamento, Didattica e Internazionalizzazione.

Contestualmente si nomina la seguente commissione:

- Lettere e Strategie
- Presidente Prof. Andrea Afribo
- Membro dott.ssa Federica Andolfo
- Segretario Dott. Marco Noventa

Il Consiglio approva all'unanimità.

**B) in composizione limitata a Docenti di Prima fascia**

- 6) Chiamate dirette di Docenti stabilmente impegnati in istituzioni estere in attività di ricerca o insegnamento universitario da almeno un triennio, che ricoprono posizione accademica equipollente al ruolo di Professore di prima fascia**

Il Vicedirettore,

Il Segretario verbalizzante  
Dott.ssa Federica Andolfo



Il Presidente  
Prof. Sergio Bozzola



**Visto** il DR Rep. n. 3606/2018, prot. n. 478706 del 30/10/2018 relativo a Chiamate dirette 2018 - Linee 4 e 7 del Fondo Budget di Ateneo (rif. allegato alla Delibera n. 299 del CdA del 25 luglio 2017)

**Visto** il punto B) dell'allegato al DR sopra citato, relativo a Reclutamento di docenti dall'estero (**linea 4**), riferito a chiamate dirette di "studiosi stabilmente impegnati all'estero in attività di ricerca o insegnamento universitario da almeno un triennio, che ricoprono una posizione accademica equipollente in istituzioni universitarie o di ricerca estere"

**Visto** il *Curriculum vitae* che qui viene allegato costituendo parte integrante della presente delibera (*All. n. 6.1*), attestante eccellenza intellettuale di riconosciuto prestigio ed elevato profilo scientifico a livello internazionale della prof.ssa Roberta Pires de Oliveira, Professore in posizione equipollente al ruolo di Professore di Prima fascia, della Università Federale di Santa Catarina, Brasile (Universidade Federal de Santa Catarina, Centro de Comunicação e Expressão, Departamento de Língua e Literatura Vernáculas, Campus Trindade – Trindade – 88040910 – Florianópolis, SC – Brasile)

**Viste** le esperienze didattiche in ambito universitario e di alta formazione e l'esperienza nella gestione di progetti di ricerca e/o di laboratori della prof.ssa Roberta Pires de Oliveira, attestate dal sopra citato *Curriculum*,

**Visto** il passaporto straniero (*All. n. 6.2*) della prof.ssa Roberta Pires de Oliveira,

**Vista** la dichiarazione (*All. n. 6.3*) che attesta il ruolo di *Titular* della prof.ssa Roberta Pires de Oliveira, rilasciata dalla Prorettrice del Desenvolvimento e Gestão de Pessoas, Departamento de administração de Pessoal, dell'Università Federal de Santa Catarina (Brasile),

**Valutata** la coerenza della proposta di chiamata della prof.ssa Roberta Pires de Oliveira quale Professore di Prima fascia nel Settore Concorsuale 10/E1 Filologie e Letterature Medio-latina e romanze, con profilo nel SSD L-LIN/09 LINGUA E TRADUZIONE - LINGUE PORTOGHESE E BRASILIANA, nell'ambito della programmazione scientifica e didattica del Dipartimento di Studi linguistici e letterari,

**Viste** le motivazioni scientifiche e didattiche attestanti la coerenza della proposta di chiamata della prof.ssa Roberta Pires de Oliveira entro il SSD L-LIN/09 LINGUA E TRADUZIONE - LINGUE PORTOGHESE E BRASILIANA, esplicitate nella compilazione, a cura del Dipartimento di Studi linguistici e letterari, del *form* allegato al DR Rep. n. 3606/2018, prot. n. 478706 del 30/10/2018, qui a sua volta posto in allegato alla presente delibera (*All. n. 6.4*),

**Vista** la disponibilità di p.o. entro il Budget Docenza triennale 2016-2018 per una quota di cofinanziamento di punti organico 0,20,

Il Segretario verbalizzante  
Dott.ssa Federica Andolfo



Il Presidente  
Prof. Sergio Bozzola



pone in approvazione la proposta di chiamata diretta della prof.ssa Roberta Pires de Oliveira quale Professore di Prima fascia nel Settore Concorsuale 10/E1 Filologie e Letterature Medio-latina e romanze, con profilo nel SSD L-LIN/09 LINGUA E TRADUZIONE - LINGUE PORTOGHESE E BRASILIANA, con il co-finanziamento di punti organico 0,20 tratti dal Budget Docenza triennale 2016-2018 del Dipartimento DiSLL e con la richiesta di co-finanziamento di punti organico 0,80 in carico alla **Linea 4** del Fondo Budget di Ateneo.

Si apre la discussione nella quale intervengono i proff. Oboe, Cortelazzo.

La prof.ssa Oboe esprime compiacimento per l'elevato numero di candidature pervenute all'Ateneo e per il risultato conseguito, che restituisce forza e visibilità ad un settore scientifico disciplinare di prima importanza per il Dipartimento.

Il prof. Cortelazzo si associa alla soddisfazione espressa dalla prof. Oboe. Informa il Consiglio che era sua intenzione proporre, sulla stessa linea di utilizzo del budget, la chiamata di un professore straniero di Digital Humanities ma di aver rinunciato al progetto, per questa scadenza, allo scopo di favorire la chiamata di un docente di prima fascia per il SSD di Lingua portoghese e brasiliana. Auspica che, al momento in cui avverrà questo rafforzamento dell'area lusitanista, da tempo auspicato, il Dipartimento affronti la questione degli obiettivi formativi degli insegnamenti di lingua portoghese e brasiliana attivati nei nostri corsi di studio, per non lasciare ai singoli docenti, pur nella salvaguardia della libertà di insegnamento, le decisioni relative alla norma, o alle norme (europea o brasiliana), da trasmettere agli studenti.

La proposta di chiamata diretta della prof.ssa Roberta Pires de Oliveira quale Professore di Prima fascia nel Settore Concorsuale 10/E1 Filologie e Letterature Medio-latina e romanze, con profilo nel SSD L-LIN/09 LINGUA E TRADUZIONE - LINGUE PORTOGHESE E BRASILIANA, con il co-finanziamento di punti organico 0,20 tratti dal Budget Docenza triennale 2016-2018 del Dipartimento DiSLL e con la richiesta di co-finanziamento di punti organico 0,80 in carico alla **Linea 4** del Fondo Budget di Ateneo, è posta in approvazione.

Il Consiglio approva all'unanimità.

La riunione termina alle ore 12.55.

COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE FIRMATA E DEPOSITATA IN SEGRETERIA

Il Segretario verbalizzante  
Dott.ssa Federica Andolfo



Il Presidente  
Prof. Sergio Bozzola

